

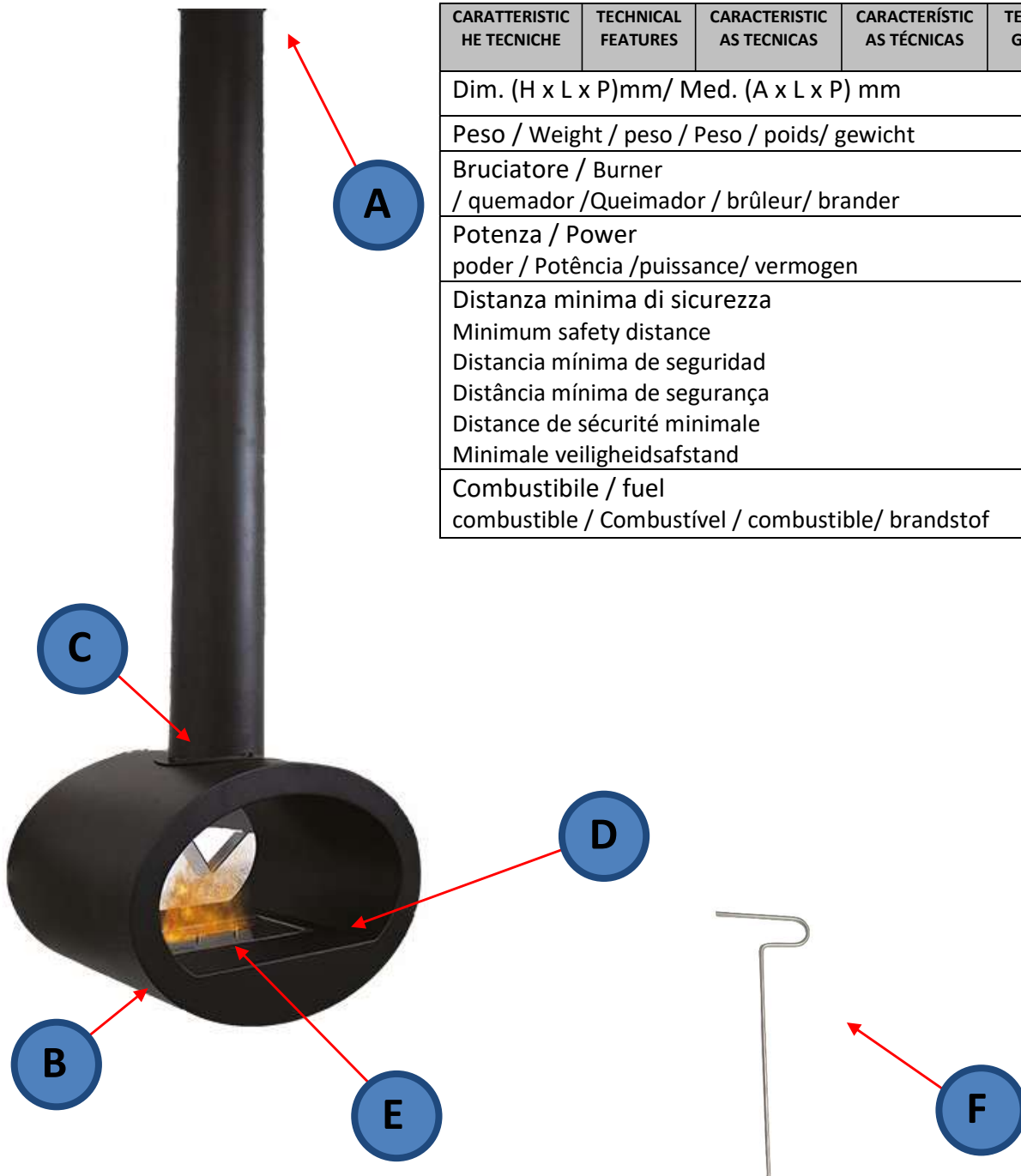
## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACION / INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO /  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/ INSTALLATIEHANDLEIDING

### RUBY CERVINIA

CONFORME ALLA NORMATIVA EN 16647:2016  
COMPLIES WITH EN 16647: 2016 REGULATIONS  
CUMPLE CON LA EN 16647: REGULACIONES 2016  
EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 16647: 2016  
CONFORME À LA NORME EN 16647: 2016  
VOLDOET AAN EN 16647: 2016

| CARATTERISTIC<br>HE TECNICHE                                                                                                                                                              | TECHNICAL<br>FEATURES | CARACTERISTIC<br>AS TECNICAS | CARACTERÍSTIC<br>AS TÉCNICAS | TECHNISCHE<br>GEGEVENS | CARACTERISTIQUES<br>TECHNIQUES |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Dim. (H x L x P)mm/ Med. (A x L x P) mm                                                                                                                                                   |                       |                              |                              |                        | 1900x600x400                   |
| Peso / Weight / peso / Peso / poids/ gewicht                                                                                                                                              |                       |                              |                              |                        | 28 kg                          |
| Bruciatore / Burner<br>/ quemador /Queimador / brûleur/ brander                                                                                                                           |                       |                              |                              |                        | 1,5 l                          |
| Potenza / Power<br>poder / Potência /puissance/ vermogen                                                                                                                                  |                       |                              |                              |                        | 2 kw                           |
| Distanza minima di sicurezza<br>Minimum safety distance<br>Distancia mínima de seguridad<br>Distância mínima de segurança<br>Distance de sécurité minimale<br>Minimale veiligheidsafstand |                       |                              |                              |                        | 1 m                            |
| Combustibile / fuel<br>combustible / Combustível / combustibile/ brandstof                                                                                                                |                       |                              |                              |                        | Ethaline<br>bioetanolo         |



Questa scheda è parte integrante del libretto di istruzioni, va conservata con cura per qualsiasi futura consultazione.  
This card is an integral part of the instruction booklet, it must be kept with care for any future consultation.  
Esta tarjeta es una parte integral del manual de instrucciones, debe conservarse con cuidado para cualquier consulta futura.  
Esta ficha faz parte do manual de instruções e deve ser guardada num local seguro para consulta futura.  
Cette carte fait partie intégrante du livret d'instructions, elle doit être conservée avec soin pour toute consultation future.  
Deze kaart is een integrerend deel van het instructieboekje en moet zorgvuldig worden bewaard voor toekomstige raadpleging.

| ITALIANO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ESPAÑOL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PORTUGUÊS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FRANÇAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NEDERLAND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Punto 1</b><br/>Fissare dal lato piatto il tubo (A) di supporto al soffitto, ancorandolo con numero 4 idonei tasselli (non in dotazione), scelti in base alla tipologia di materiale del soffitto. Accertandosi che il tubo di supporto sia perfettamente verticale in modo che quando verrà ancorata la parte inferiore (B) del biocamino questi risulti perfettamente orizzontale.<br/><b>NOTA:</b> accertarsi che il soffitto sia adeguato a supportare il peso (non installare su controsoffitto).</p> | <p><b>Point 1</b><br/>Fix the support tube (A) to the ceiling from the flat side, anchoring it with 4 suitable plugs (not supplied), chosen according to the type of ceiling material. Making sure that the support tube is perfectly vertical so that when the lower part (B) of the bio-fireplace is anchored these are perfectly horizontal.<br/><b>NOTE:</b> make sure the ceiling is adequate to support the weight (do not install on a false ceiling).</p> | <p><b>Punto 1</b><br/>Fije el tubo de soporte (A) al techo desde el lado plano, fijándolo con 4 tapones adecuados (no suministrados), elegidos según el tipo de material del techo. Asegurarse de que el tubo de soporte esté perfectamente vertical, de modo que cuando la parte inferior (B) de la bio-chimenea esté anclada, éstas queden perfectamente horizontales.<br/><b>NOTA:</b> asegúrese de que el techo sea adecuado para soportar el peso (no lo instale en un techo falso).</p> | <p><b>Ponto 1</b><br/>Fixe o tubo de suporte (A) ao teto a partir do lado plano, prendendo-o com 4 elementos de fixação adequados (não fornecidos), escolhidos em função do tipo de material do teto. Certifique-se de que o tubo de suporte fica perfeitamente vertical, para que a biolareira fique numa posição totalmente horizontal quando a sua parte inferior (B) for pendurada.<br/><b>NOTA:</b> certifique-se de que o teto é adequado para suportar o peso (não instale a lareira num teto falso).</p> | <p><b>Point 1</b><br/>Fixez le tube de support (A) au plafond du côté plat en le fixant à l'aide de 4 bouchons appropriés (non fournis), choisis en fonction du type de matériau du plafond. S'assurer que le tube de support est parfaitement vertical afin que, lorsque la partie inférieure (B) de la bio-cheminée est ancrée, celles-ci soient parfaitement horizontales.<br/><b>REMARQUE:</b> assurez-vous que le plafond est adéquat pour supporter le poids (ne pas installer sur un faux plafond).</p> | <p><b>Punt 1</b><br/>Bevestig de steunbuis (A) aan het plafond aan de vlakke kant met 4 geschikte pluggen (niet meegeleverd), gekozen naar gelang het soort plafondmateriaal. Zorg ervoor dat de steunbuis perfect verticaal staat, zodat, wanneer het onderste deel (B) van het biokanaal wordt verankerd, het perfect horizontaal staat. <b>OPMERKING:</b> zorg ervoor dat het plafond geschikt is om het gewicht te dragen (installeer niet op een vals plafond).</p> |
| <p><b>Punto 2</b><br/>Ancorare al tubo di supporto dal lato curvo(C) la parte inferiore del biocamino (B), accertandosi che risulti perfettamente orizzontale, tramite le 4 viti in dotazione. Verificare che il bruciatore (D) sia perfettamente orizzontale al fine di evitare pericolose fuoriuscite di combustibile.</p>                                                                                                                                                                                     | <p><b>Point 2</b><br/>Anchor the lower part of the bio-fireplace (B) to the support tube on the curved side (C), making sure that it is perfectly horizontal, using the 4 screws supplied. Check that the burner (D) is perfectly horizontal to avoid dangerous leaks of fuel.</p>                                                                                                                                                                                | <p><b>Punto 2</b><br/>Fije la parte inferior de la bio-chimenea (B) al tubo de soporte en el lado curvo (C), asegurándose de que esté perfectamente horizontal, utilizando los 4 tornillos suministrados. Compruebe que el quemador (D) esté perfectamente horizontal para evitar fugas peligrosas de combustible.</p>                                                                                                                                                                        | <p><b>Ponto 2</b><br/>Utilize os 4 parafusos fornecidos para fixar a parte inferior da biolareira (B) ao tubo de suporte pelo lado curvado (C), certificando-se de que fica em posição perfeitamente horizontal. Certifique-se de que o queimador (D) se encontra em posição perfeitamente horizontal, de modo a evitar perigosas fugas de combustível.</p>                                                                                                                                                      | <p><b>Point 2</b><br/>Ancrez la partie inférieure de la bio-cheminée (B) sur le tube support du côté incurvé (C) en vous assurant qu'elle est parfaitement horizontale à l'aide des 4 vis fournies. Vérifiez que le brûleur (D) est parfaitement horizontal pour éviter les fuites de carburant dangereuses.</p>                                                                                                                                                                                               | <p><b>Punt 2</b><br/>Veranker het onderste deel van de biokanalen (B) aan de gebogen zijde (C) aan de steunbuis en zorg ervoor dat ze perfect horizontaal staan met de 4 meegeleverde schroeven. Controleer of de brander (D) perfect horizontaal staat om gevaarlijke brandstoflekken te voorkomen.</p>                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Punto 3</b><br/>Posizionare il Regolatore/spegni fiamma(E) in dotazione sopra il bruciatore come da figura a chiusura e regolazione della fiamma, azionabile con l'apposita astina in metallo in dotazione (F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Point 3</b><br/>Position the Regulator / flame extinguisher (E) provided above the burner as shown in the figure with flame closing and adjustment, which can be activated with the special metal rod supplied (F).</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Punto 3</b><br/>Coloque el regulador / extintor de llamas (E) provisto sobre el quemador como se muestra en la figura con el ajuste y el cierre de la llama, que puede activarse con la barra de metal especial suministrada (F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Ponto 3</b><br/>Coloque o regulador / extintor de chamas (E) fornecido por cima do queimador, conforme ilustrado na imagem, para bloquear e regular a chama. Regule-o com a haste metálica (F) fornecida.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Point 3</b><br/>Positionnez le régulateur / extincteur de flamme (E) fourni au-dessus du brûleur, comme indiqué sur la figure avec fermeture et réglage de la flamme, qui peut être activé à l'aide de la tige métallique spéciale fournie (F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Punt 3</b><br/>Plaats de bijgeleverde regelaar/vlamdover (E) boven de brander zoals aangegeven in de figuur met de vlamuitschakeling en afstelling, die kan worden geactiveerd met de speciale bijgeleverde metalen staaf (F).</p>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Punto 4</b><br/>Biocamino montato a regola d' arte. Verificare periodicamente la stabilità del biocamino, l'ancoraggio a soffitto e le viti di giunzione dei due elementi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Point 4</b><br/>Bio-fireplace assembled in a workmanlike manner. Periodically check the stability of the bio-fireplace, the ceiling anchorage and the junction screws of the two elements.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Punto 4</b><br/>Bio-chimenea ensamblada de manera profesional. Compruebe periódicamente la estabilidad de la bio-chimenea, el anclaje del techo y los tornillos de unión de los dos elementos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Ponto 4</b><br/>Biolareira montada de forma profissional. Verifique regularmente a estabilidade da biolareira, bem como o estado dos elementos de fixação no teto e dos parafusos de união dos elementos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Point 4</b><br/>Bio-cheminée assemblée de manière professionnelle. Vérifiez périodiquement la stabilité de la cheminée biologique, de l'ancrage au plafond et des vis de jonction des deux éléments.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>Punt 4</b><br/>Professioneel geassembleerde bio-chimney. Controleer regelmatig de stabiliteit van de biokanalen, het plafondanker en de verbindingsschroeven van de twee elementen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |